

📖 সহীহ শামায়েলে তিরমিযী

হাদিস নম্বরঃ ৭৪

১২. রাসূলুল্লাহ (ﷺ) এর আংটির বিবরণ (باب ما جاء في ذكر خاتم رسول الله ﷺ) এর আংটির বিবরণ

আরবী

حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ ، قَالَ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ ، قَالَ : حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ ، عَنْ نَافِعٍ ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ ، قَالَ : " اتَّخَذَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، خَاتَمًا مِنْ وَرَقٍ ، فَكَانَ فِي يَدِهِ ثُمَّ كَانَ فِي يَدِ أَبِي بَكْرٍ ، وَفِي يَدِ عُمَرَ ، ثُمَّ كَانَ فِي يَدِ عُثْمَانَ ، حَتَّى وَقَعَ فِي بئرِ أَرَيْسٍ ، نَقَشُهُ : مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ " .

বাংলা

আংটিটি পর্যায়ক্রমে খলীফাগণ ব্যবহার করেন এবং উসমান (রাঃ) এর হাত থেকে তা একটি কূপে পড়ে যায়:

৭৪. ইবনে উমার (রাঃ) হতে বর্ণিত। তিনি বলেন, রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম একটি রূপার আংটি তৈরি করান। সর্বদা তা তাঁর হাতে থাকত। তারপর তা পালাক্রমে আবু বকর (রাঃ) উমার (রাঃ) এর হাতে আসে। এরপর উসমান (রাঃ) এর হাত থেকে (মু'আয়কিবের সাথে লেনদেনের সময়) তা আরীস নামক কূপে পড়ে যায়। তাতে 'মুহাম্মাদুর রাসূলুল্লাহ' অংকিত ছিল।[1]

English

Ibn 'Umar Radiyallahu 'Anhu says. "Rasulullah Sallallahu 'Alayhi Wasallam kept his ring in his mubaarak hands (possession). Then it was kept by Abubakr Radiyallahu 'Anhu, then by 'Umar Radiyallahu 'Anhu. Thereafter by 'Uthmaan Radiyallahu 'Anhu. In his ('Uthmaan Radiyallahu 'Anhu's) time it fell in the Well of 'Arees. The inscription on this ring was 'Muhammadur Rasulallah'".

ফুটনোট

[1] সহীহ বুখারী, হা/৫৮৭৩; সহীহ মুসলিম, হা/৫৫৯৭; মুসনাদে আহমদ, হা/৪৭৩৪; সুনানে কুবরা লিন নাসাই, হা/৭৮১৪।

ব্যখ্যা

এ কূপটি মসজিদে কুবার নিকটস্থ একটি খেজুর বাগানে অবস্থিত ছিল। সিরীয় ভাষাতে ‘আরীস’ অর্থ কৃষক। আরীস নামক একজন ইয়াহুদির নাম অনুপাতে ঐ কূপের নামকরণ করা হয়েছিল ‘বিরে আরীস’ বা আরীসের কূপ।

Bir 'Arees is a well near Masjid Quba. During the khilaafah of Sayyidina Uthrnaan Radiyallahu 'Anhu the ring remained with him for six years, then accidentally it fell into the well. Sayyidina 'Uthmaan Radiyallahu 'Anhu ordered a thorough search of the well. For two days water of the well was pulled out, but it could not be found. The 'ulama write that from the time the ring fell in the well, mischief and revolt began, and increased in the later years of Sayyidina 'Uthmaan Radiyallahu 'Anhu's khilaafah. In this hadith Sayyidina Ibn 'Umar Radiyallahu 'Anhu says, Sayyidina Rasulullah Sallallahu 'Alayhi Wasallam kept the ring in his mubaarak hands, and in another hadith in this chapter he denies that Sayyidina Rasulullah Sallallahu 'Alayhi Wasallam wore a ring. This has already been explained. A special answer to the apparent contradictions in this hadith is that the meaning of Sayyidina Rasuluilah Sallallahu 'Alayhi Wasallam kept the ring in his hands is, he kept it in his possession. It does not necessarily mean that he wore it. It is stated in the following chapter that the ring was kept by Sayyidina Mu'ayqeeb Radiyallahu 'Anhu.

হাদিসের মান: সহীহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ ইমাম পাবলিকেশন্স লিমিটেড

🔗 Link — <https://www.hadithbd.com/hadith/link/?id=48988>

📖 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন